**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

**Band:** 64 (1984)

Heft: 1

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

2 février 1984



## L'industrie suisse en France

### L'Alsace au 3e rang pour les effectifs

Avec plus de 110.000 salariés (l'équivalent de la population active du canton de Soleure), les entreprises industrielles françaises à participation suisse représentent 11,5% de l'ensemble des firmes à participation étrangère implantées dans l'hexagone. Ces données et bien d'autres encore figurent dans le dernier numéro (4/1983) de la «Revue économique franco-suisse», consacré à la place de l'indus-trie suisse dans l'ensemble des investissements étrangers

en France. Si l'industrie suisse offre le plus d'emplois en lle-de-France (23.000) dans la région Rhône-Alpes (19.000) et en Alsace (12.700), c'est en Franche-Comté que sa pénétration est la plus importante, avec quelque 30% de tous les emplois industriels de la région liés à des intérêts étrangers.

### 13% des échanges

Les échanges commerciaux entre les 26 cantons de la confédération et les deux dé-partements du Rhin représen-tent environ 13% de l'ensem-

solde positif de plus d'un milliard de F. Sur les 52.000 emplois industriels liés à des intérêts étrangers — soit 31,3% de l'ensemble — la RFA en offre 22.400 (43,1%) et la Suisse 12.700 (2344%). Les Etats-Unis sont égalemt actifs avec 19,6%. Ces trois

Les implantations industrielles suisses dans la région lyonnaise sônt généralement beaucoup plus anciennes que celles effectuées en Alsace, oil c'este en

Neue Zürcher Zeitung 7.1.1984

Les implantations industrielles

# INDUSTRIE SUISSE EN FRANCE Plus de 110 000 salariés

Avec plus de 110 000 salariés, les entreprises industrielles françaises à participation helvétique représentent 11,5% de l'ensemble des entreprises industrielles françaises à participation étrangère. Ce chiffre élevé figure dans le dernier numéro de la Revue économique franco-suisse, publiée à Paris par la Chambre de commerce suisse en France. Consacré à la place de l'industrie suisse dans l'ensemble des investissements étrangers en France, ce numéro révèle en outre que le chiffre d'affaires de l'ensemble des entreprises industrielles françaises à participation suisse a dépassé sa participation suisse a dépassé taient de plus d'un milliard de FF.
L'industrie française à participation helvétique offre le plus d'emplois en Ile-de-France (23 000), puis dans la région Rhône-Alpes (18 000) et en Alsace (12 500). C'est en Franche-Comté que la pénétration suisse est la

Brève incidente pour préciser que ne sont pas compris dans l'effectif des salariés les 17 000 emplois français liés à des intérêts suisses dans l'agro-alimentaire (pas plus que les investissements consentis dans ce secteur), ni les 47 000 travailleurs fronta-liers français employés actuellement en Suisse.

Suisse.

La propension à exporter de ces entre-prises représente bon an mal an plus de 5 milliards de francs français d'exportations.

Un ensemble de facteurs qui forment une contribution active non négligeable à l'acti-vité économique de la France.

Max Syfrig

### Zunehmende Schwierigkeiten der Schweizer Betriebe in Frankreich

Jahresüberblick der Handelskammer in Frankreich Der Jahresüberblick der Schweizerischen Handelskammer in Frankreich se

insgesamt düstere Farbtöne: Die Entwicklung der Währungsrelation zwischt den Ländern, die sozialgesetzlichen Aktionsbeschränkungen in Frankreich un meine Stagnation haben den bilateralen Wirtschaftsverkehr aus schweizeri erheblich erschwert. chen Industriegesells

DAUFHILE LIBERE (Q) 40/42, av. d'Alsace Lorraine

38000 GRENOBLE

selber erreicht nach de somit für 1983 rund 18 1 Devisenleistung der sch ird in diesem Zusamme atriierten Löhne der 47

14 février 1984

# L'industrie suisse en Rhône-Alpes :

\_19 000 personner Tages -Anzeiger

Le dernier numéro de la Revue. Se nonsigue francosique francosique francosique francosique, de l'industrie suisse en France, est consacré à la place de l'industrie suisse en France, est consacré à la place de l'industrie suisse en France, est consacré à la place de l'industrie sinsi que, sur 812 000 salariés industriels, travaillant dans des entreprises à participation étrangère en 1981 (source: ministère de l'Industrie et de la Recherche), Rhône-Alpes intervient pour 75 000 personnes. Sur ce total, la première place revient aux entreprises à dominante américaine (23 000 salariés, soit 30,8 %), suivies par celles à dominante helvétique (19 000 soit 25,1 %), les entreprises allemandes apparaissant au 3° rang (12 500 soit 16,2 %), et les entreprises britanniques au 4° (7 500 soit 10,2 %) et les entreprises britanniques au 4° (7 500 soit 10,2 %) et les entreprises britanniques au 4° (7 500 soit 10,2 %).

10,2 %), etc.
On observe encore, phénomène national sous l'angle de la proximité et de la géographie, que les industriels helvétiques (93 000 salariés en 1981, près de 110 000 actuellement) ont essaimé en France, d'abord en Franche-Come (30,7 %) puis en Alsace (24,4 %), enRhône-Alpes (19 %) et en Auvergne (20,6 %).

Parmi les secteurs industriels Farm les secteurs industriels helvétiques les plus représentés en France, d'abord l'agro-alimentaire avec le groupe Nestlé (plus de 14 000 personnes et plus de 30 établissements), la construction électrique (C.E.M.), la production d'équipement in-

Entreprises A.C.M.I. (groupe Mang) ... AJusuisse France B.B.C. Brown Boveri France Vaulx-en-Velir Beaurepaire (Is

Prance

J. Brochier & Fili
(groupe Ciba-Geigy)

Chaussures Bally France
(groupe Œrikion-Bührle)
Ciba-Geigy-S.A.
Givaudan France
Hiford (groupe Ciba-Geigy)

Laboratoires Ciba-Geigy)

Lati Mont-Binne

Brown Bowel B.B.C.

Procelis
(groupe Weidmann) . . . .
Roux-Combaluzier-Schindler
(groupe Schindler) . . . . .

Saurer - Diederichs (groupe Saurer) ........ S.E.F.E.A. (groupe A.S.U.A.G.) .... S.F.S. – Visserie Technique S.F.S. – Visserie
Technique
(groupe Stalder)
Sté des Industries
Plastiques
(groupe Sandoz)
Sté Lyonnaise de Soieries
(groupe Schwarzenbach).
Stáubli France

dustriel, la chimie et la para chimie (CIBA-GEIGY), chaussure (Bally), etc.

Un ensemble qui représentait, en 1980, un chiffre d'affaires de 31,14 milliards de francs français et qui avait investi plus d'un milliard de francs cette année-là.

Le tableau ci-dessus, établi par la Chambre de commerce suisse en France, précise les

Zürich (CH)

Lieu d'im Aufl. t. 260 116 Argus Media No. 1374

## 110 000 Arbeitsplätze hängen von der Schweiz ab

hängen von der Schweiz ab

Der Hauptbeitrag des erwähnten Hefts
besteht in einer eingehenden Darstellung
der Rolle der schweizerischen Industriefirmen in Frankreich. Als Verfasser
zeichnet Bendelict de Cerjat, Generalsekreitär der schweizerischen Handelskammer in Paris. Man entnimmt dieser reichdokumentierten Studie, dass Firmen mit
schweizerischer Beteiligung in Frankreich 110 000 Personen beschäftigen. Die
Schweiz steht damit an dritter Stelle unter den Ländern, die dank ihren Tochtergesellschaften und Kapitalbeteiligungen

Lyon (Ra) Schweiz mehr oder weniger direkt etwa 23 Mrd. Francs (rund 6 Mrd. Fr.).

Meyzieu (
Bourpoid)

Die Angaben der Handelskammer basieSainte-Colasint

sie gegenwärtig nicht frei von Könjunktursorgen.

Dem Bericht von de Cerjat geht ein historischer Überblick über die französisch-schweizerischen Industriebeziehungen seit dem 16. Jahrhundert voraus. Verfasser Paul Keller, Wirtschaftspublizist und -historiker, Korrespondent der, SPK in Paris, beleuchtet in diesem Bericht vielseitige, oft zuwenig bekannte Zusammenhänge, die daran erinnern, dass die Wirtschaftsgeschichte mitunter auch kulturgeschichtliche Aspekte aufweisen kann. Dieses ganze Heft zum Thema «L'industrie suisse en France» rundet sich damit zu einem besonders wertvollen Dokument ab.

## DERNIERES NOUVELLES (Q) D'ALSACE

17 19 rue de la nuee bleue 67000 STRASHOURG

17 février 1984

Vaulx-en-Velif Beaurepaire (il Lyon (Rhône)
Decines (Rhôn)
Decines (Rhône)
Dec

10 février 1984 Contribution de la Suisse à notre économie 100 000 emplois en France

Une étude publiée par la Revue économique franco-suisse révèle que la Confedération haivatique, par ses participations dans les capitaux d'entreprises ou les créations de sociétés, est à l'origine d'une contribution non négligeable au développement économique de notre pays.

La Suisse

Genève (CH)

Argus Media No. 1118

25.Jan. 1984 🔊

100 000 emplois (dont 20 000 dans not offerts par les entreprises industrielle tion suisse, ce qui représente 7 milliard 1 milliard d'investissements.

LOIRE ATIN (4)

LA DEPECHE-LA LIBERTE

16, place Jean Jaurès 42000 ST ETIENNE

Parmi les principales sociétés, citons Li Saurer-Diederichs à Bourgoin, Staubl sociétés des industries plastiques (San à Beaurepaire, B.B.C. Brown Boveri à Saint-Priest...

Ajoutons enfin que le taux de pénét nations confondues) dans l'industrie r est de 23,6 %. FRANCE — Avec plus de 110000 salariés, les entreprises à

24 heures (èdit.nat.et vaudoise Lausanne (CH) Tir.tot.q.93 360 Argus Media No.1411

24.Jan. 1984 🔊

EST REFUBLICATIN (O) 5bis, av. Foch

54000 NANCY

31 décembre 1983

GRAPHIQUES \_\_

Cent dix mille emplois « suisses »

La Revue économique franco-suisse a qui paraîtra prôchainement révêle que l'industrie helvétique, avec environ 110.000 postes de travail, est le troisième employeur étranger en France après les Etats-Unis et la République fédérale d'Allemagne. Les salaires verses s'élèvent à plus de 7 milliards de francs par an. Autre point souligné par la revue de la Chambre de commerce suisse en 12, 99 244 982, le solde actif réalisé par la on commerce avec la Suisse lui onger le déficit qu'elle enregision soviétique. Tir. q. 64 755; di. 99 244

Corriere del Ticino Lugano (CH)

No. di cop. q. 33 362 Argus Media No. 1247

Alariés, les françaises à représentent entreprises participa-levé figure 1 la Revue publiée à membre le moitre emble uncaine le moitre emble uncaine entre entre emble uncaine entre entre entre entre entre prises participa-levé figure 1 la Revue publiée à membre entre entre entre entre entre prise participa-levé figure 1 la Revue publiée à membre entre entre entre entre prise participa-levé figure 1 la Revue publiée à membre entre entre entre prise en entre entre entre prise en entre entre entre prise en entre entre entre prise entre entre entre prise entre entre prise entre entre prise entre entre entre prise entre entre prise entre entre prise entre entre prise entre entre entre entre prise entre entre entre prise entre entre entre prise entre entre entre entre entre prise entre ent

La Suisse a encore été en 1983 le parte-naire qui a laissé à la France le solde excé-dentaire le plus important de sa balance commerciale. Mieux: ce solde de 13 mil-liards de francs français en faveur de notre voisin constitue un record absolu dû à une augmentation de 46,1% par rapport à 1982!

Dans les échanges franco-suisses au sens large, il convient de prendre également en considération la contribution de notre pays à l'industrie d'outre-Jura. Ce à quoi s'est attachée la Chambre de commerce suisse en France dont l'étude statistique a paru dans le dernier numéro de la Revue économique franco-suisse. Enorme travail d'analyse d'excellente facture.

lyse d'excellente facture.

En vrac, quelques éléments clés:

La Suisse est le troisième investisseur industriel en France, derrière les Etats-Unis et l'Allemagne fédérale.

On dénombrait, en 1981, près de 340 entreprises industrielles françaises à participation suisse qui employaient 93 000 personnes dont la masse salariale avoisinait les 7,3 milliards de francs français. De plus, elles ont consacré 1,1 milliard de francs français aux investissemnts.

Brève incidente pour préciser que pe sent